Ref. No.: AAI/KUSHI/ENGG(C)/Paved Area **Date:** 17.10.2022

20/10/2022

सेवा में,
To,

मेसर्स नबालोक दास
प्लॉट नंबर एलबी - 137,
चरण -2 भीमतंगी,
पीएस: एरिफिल्ड, भुवनेश्वर,
जिला: खुर्दा, ओडिशा- 751002
Ph:- 9938221828, 9437323828
Email:- nabalok.das@gmail.com

M/s Nabalok Das
Plot No. LB – 137,
Phase -2 Bhimatangi,
P.S : Arifield, Bhubaneswar,
Dist : Khurda, Odisha- 751002
Ph:- 9938221828, 9437323828
Email:- nabalok.das@gmail.com

विषय: कुशीनगर अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डे (यूपी) में एटीसी टावर बिल्डिंग के सामने पक्की जगह का प्रावधान, मौजूदा एटीसी बिल्डिंग के सामने स्टाफ वाहन पार्किंग की सुविधा, ईएसएस एप्रोच रोड और एटीसी टावर बिल्डिंग को सिटी साइड एरिया से अलग करने के लिए चारदीवारी का प्रावधान।

Sub:- Provision of paved area in-front of ATC tower building, facility for staff vehicle parking in front of existing ATC building, ESS approach Road and boundary wall for segregation of ATC tower building from city side area at Kushinagar International Airport (U.P)

संदर्भ: निविदा खुलने की तिथि : 21.09.2022

Tender ID: 2022_AAI_124649_1

प्रिय महोदय, **Dear Sir**

1) उपरोक्त कार्य की रु. 45,14,810.00 **पैंतालीस लाख चौदह हजार आठ सौ दस केवल** की मद दर निविदा, जो कि कार्य की अनुमानित लागत रु. 51,18,472.00 लाख से 11.80% कम है, आपके द्वारा निविदा प्रपत्र की अनुसूची 'अ' में दर्शायी गयी मद दरों पर भरी गई है,तथा अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकृत की जाती है।

Your tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of Chairman, Airports Authority of India at the item rates quoted by you totalling to Rs. 45,14,810.00

20/10/22

(Forty Five Lakhs Fourteen Thousand Eight Hundred Ten Only) which is 11.80% below the estimated cost put to tender of Rs. **51,18,472.00**.

2) वरिष्ठ प्रबन्धक (अभि0–सि0), भा.वि.प्रा., कुशीनगर अन्तरराष्ट्रीय विमानपत्तन, कुशीनगर इस कार्य के कार्यकारी प्रभारी अभियन्ता होंगे। आपसे अनुरोध है कि दिनांक 30.09.2022 तक अधोहस्ताक्षरी के कार्यालय में उपस्थित होकर संविदा अनुबन्ध को हस्ताक्षरित कर पूर्ण करें। अनुबन्ध 100/– रुपए के गैर न्यायिक स्टाम्प पेपर पर सम्पादित किया जाएगा, स्टाम्प पेपर की कीमत आपके द्वारा वहन की जाएगी।

The SM (E-C), AAI, Kushinagar International Airport Kushinagar shall be the Engineer-in-charge of the work. You are requested to attend the office of the undersigned by 30.09.2022 to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value Rs. 100/- and the cost of stamp paper shall be borne by you.

3) निविदा के साथ प्राप्त अग्रिम जमानत राशि रु° 1,02,369.00 (एक लाख दो हजार तीन सौ उनसठ रुपये मात्र) को ठेका संविदा के अनुसार धरोहर जमाराशि का हिस्सा मानकर उसमें बदल दिया जावेगा। कृपया शेष धरोहर जमा राशि रु° 4,51,481.00 (चार लाख इक्यावन हजार चार सौ इक्यासी रुपये मात्र) इस पत्र को निर्गत दिनांक के दस दिनों के भीतर जमा करें अन्यथा उक्त धनराशि की कटौती संविदा शर्त के अनुसार की जाएगी।

The Earnest money amount of Rs.1,02,369.00(One lakh Two thousand Three hundred Sixty Nine Rupees Only) received along with your tender. Please deposit Rs. 4,51,481.00 (Four Lakh fifty one Thousand Four Hundred eighty one Rupees Only) towards security deposit within 10 days from the date of issue of this letter, failing which, the same will be deducted as per condition of the contract document.

4) आपसे अनुरोध है कि संविदा श्रमिक प्रावधान (विनिमय एवं उन्मूलन) एक्ट 1970, श्रमिक प्रावधान (विनिमय एवं उन्मूलन)–केन्द्रीय नियम 1971, न्यूनतम मजदूरी अधिनियम एवं इस सम्बन्ध में केन्द्र/राज्य सरकार के नियमों का पालन करना सुनिश्चित करें।

You are requested to comply with the provisions of Contract Labour (Regulation & Abolition) Act of 1970 and Contract Labour (Regulation & Abolition) Central rules 1971 and Minimum Wages Act & Rules thereof Central and State Governments with up to date amendments.

5) आपको निर्देशित किया जाता है कि आप तुरन्त प्रभाव से वरिष्ठ प्रबन्धक (अभि°–सि°),भा.वि.प्रा., कुशीनगर अन्तरराष्ट्रीय विमानपत्तन, कुशीनगर से सम्पर्क करें जो आपको कार्यस्थल सौपने की व्यवस्था करेंगे।

You are also directed to contact the Sr. Manager (E-C), AAI, Kushinagar International Airport Kushinagar, immediately who will arrange to hand over the site to you.

SM(E) 20/10/22

विमानपत्तन निदेशक का कार्यालयनागर विमानक्षेत्र, Kushinagar -274402 Office of the Airport Director Kushinagar airport-274402
ईमेल/Email: apdkushinagar@aai.aero

6) कृपया ध्यान दें कि कार्य पूर्ण करने की अवधि 6 (छः) माह (1 महिना की बारिश कि अवधि सहित) हैं जो कि कार्यस्थल सौंपने के दसवें दिन से प्रभावी मानी जाएगी।

Please note that time allowed for carrying out the work shall be 06 (six) Months (including 1 month rain period) and the same shall be reckoned from the 10th day after issue of this letter.

7) संविदा के सन्दर्भ में किसी भी प्रकार का पत्राचार सामान्यतः वरिष्ठ प्रबन्धक (अभि0–सि0), भा.वि.प्रा., कुशीनगर अन्तरराष्ट्रीय विमानपत्तन, कुशीनगर को सम्बोधित करें।

Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in charge, AAI, Kushinagar International Airport Kushinagar.

8) कृपया इस पत्र की पावती भेजें या पत्र कि अनुलिपि जो कि संलग्न है को हस्ताक्षरित कर अधोहस्ताक्षरी को स्वीकृत चिन्ह के रूप में वापस करें।

Please acknowledge the receipt or return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

9) विषयक कार्य से संबंधित अनुसूची–अ, (कुल पृष्ठ 01) (सिविल कार्य रु 45,14,810.00) संलग्न है।

Schedule 'A' of quantities (total pages 01) (Civil work of Rs. 45,14,810.00) of the work is enclosed.

10) उपरोक्त के हिन्दी पाठ में कोई अन्तर या द्विधार्थकता होने की स्थिति में अंग्रेजी पाठ मान्य होगा।

In case of difference or ambiguity in Hindi and English version, the English version will prevail.

20/10/22
SM (E-C)

11) आपके प्रत्यक्षपत्र के समर्थन में आपके द्वारा जमा किये गये दस्तावेजो की उचित जॉच की जाती है और कोई विसंगति दिखाई देती है तो ए.ए.आई. निविदा **की** शर्तो के अनुसार कार्यवाही करेगा।

Documents submitted by you in support of your credential are properly examined and if any discrepancy is noted, then AAI shall take action as per NIT conditions.

धन्यवाद / Thanks

20/10/2

भवदीय
Yours Sincerely

अमर सिंह / Amar Singh
वरिष्ठप्रबंधक (अभि॰-सिविल) / Sr. Manager (Engg.-C)
कुशीनगर अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डा / Kushinagar International Airport
कुशीनगर (उत्तर प्रदेश) / Kushinagar,UP

अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण के लिए व उनकी तरफ से
For and on behalf of the chairman, Airports Authority of India

धन्यवाद।

Signature Not Verified
Digitally signed by AMAR SINGH
Date: 2023.02.13 15:37:09 IST
Location: eProcurement System for Central PSUs